



GlottoLAB

Corso di glottodidattica di base
utile agli insegnanti che intendono
sostenere l'esame di certificazione
DITALS di 1° Livello

codice
64

infanzia

primaria

sec. 1° grado

F

classi

classi

classi

insegnanti

IDENTITÀ E CULTURE

referente Assessorato alla Pubblica Istruzione – Interventi Educativi e Scambi Culturali, 055 2625781/5617

programma predisposto da Associazione Insegnanti Italiano Lingua Seconda (ILSA) e in collaborazione con l'Assessorato alla Pubblica Istruzione

sede Centro Ulysse, Villino Carrand - scuola Boccaccio - via Faentina, 217
telefono 055 578700 - 3388176559
fax 055 5416679
e-mail massimomaggini@alice.it - info.centralfa@comune.fi.it
web associazioni.comune.firenze.it/ilsa/
bus Ataf n° 1/A

Il corso di formazione di glottodidattica di base è rivolto agli insegnanti che non hanno conoscenze o esperienze nel campo della didattica dell'italiano a stranieri offrendo loro una prima risposta all'esigenza di aggiornamento e formazione professionale sull'insegnamento dell'italiano come seconda lingua (L2) sempre più necessaria nell'attuale scuola multilingue. La glottodidattica è una scienza teorico-pratica che ha come obiettivo la risoluzione dei problemi connessi all'apprendimento di una seconda lingua. Infatti insegnare l'italiano agli stranieri comporta competenze sul piano pedagogico, psicolinguistico, didattico, metodologico e propriamente linguistico. Il corso di formazione intende offrire le conoscenze basilari dell'insegnamento a stranieri e, in particolare può rivelarsi utile a quegli insegnanti che intendono sostenere l'esame di certificazione di competenza in didattica dell'italiano a stranieri di I° livello, rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena. A partire dall'anno accademico 2005-2006, l'Università per Stranieri di Siena rilascia due livelli di certificazione DITALS (Didattica dell'Italiano a Stranieri): un livello di base (I° livello) e un livello avanzato (II° livello). Il I° livello di Certificazione attesta una competenza di base mirata a un profilo specifico di destinatari scelto dai candidati. In questo corso saranno presi in considerazione solo i profili che si riferiscono a bambini e adolescenti stranieri. Il I° livello garantisce anche l'ammissione all'esame DITALS di II° livello. L'esame sia per il I° che per il II° livello, potrà essere sostenuto presso una delle sedi fiorentine convenzionate con l'Università per Stranieri di Siena o direttamente presso la stessa Università.

obiettivi I contenuti del corso offrono le conoscenze di base della didattica dell'italiano L2. In particolare si intende offrire:

- una visione generale della didattica della seconda lingua, in particolare dell'italiano a stranieri (bambini e adolescenti);
- un profilo sociolinguistico dell'italiano contemporaneo;
- una disamina delle linee guida che hanno ispirato il Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) per le lingue;
- un'analisi guidata di materiali didattici per bambini e adolescenti stranieri;
- l'analisi e le modalità d'impiego didattico di un testo rivolto a bambini e adolescenti stranieri;

In particolare gli incontri avranno un contenuto di tipo operativo: la capacità di analisi critica di materiali didattici e la capacità di utilizzo didattico in classe di un testo (scritto, audio, audiovisivo, multimediale) per insegnare ad apprendenti stranieri.



GlottoLAB

Corso di glottodidattica di base
utile agli insegnanti che intendono
sostenere l'esame di certificazione
DITALS di 1° Livello

codice

64

L'iniziativa è così articolata

- per gli insegnanti** Sono previsti dodici incontri di due ore e mezzo ciascuno sui seguenti contenuti:
- programma**
- Presentazione dei tratti caratterizzanti della didattica della seconda lingua e dell'italiano a stranieri.
 - Panoramica a carattere sociolinguistico dell'italiano contemporaneo.
 - Insegnare a bambini e adolescenti stranieri (due incontri)
 - Analisi guidata di materiale didattico finalizzato all'insegnamento/apprendimento dell'italiano L2 a bambini stranieri. Lavori di gruppo: utilizzo di una griglia di valutazione di unità didattiche.
 - Analisi guidata di materiale didattico finalizzato all'insegnamento/apprendimento dell'italiano L2 ad adolescenti stranieri. Lavori di gruppo: utilizzo di una griglia di valutazione di unità didattiche.
 - Analisi e sfruttamento didattico di un testo scritto. Lavori di gruppo.
 - Analisi e sfruttamento didattico di un testo audio. Lavori di gruppo.
 - Analisi e sfruttamento didattico di un testo video. Lavori di gruppo.
 - Elementi caratterizzanti il Quadro Comune Europeo di Riferimento per l'apprendimento delle lingue straniere.
 - Simulazione di prove d'esame Ditals di primo livello (due incontri)
- relatori** Docenti ed esperti d'italiano L2 che fanno parte dell'Associazione ILSA: Massimo Maggini Presidente ILSA e docente d'italiano a stranieri presso l'Università per Stranieri di Siena; Fiorenza Quercioli docente d'italiano lingua seconda e "Language Resource Person" presso la Stanford University - Florence Program; Elisabetta Jafrancesco collaboratore ed esperto linguistico d'italiano, Centro Linguistico di Ateneo, Università degli Studi di Firenze; Camilla Salvi docente di lingua e cultura italiana presso l'Istituto Universitario Europeo.
- sede** Centro Ulysse, Villino Carrand - scuola Boccaccio - via Faentina, 217
- periodo** primo incontro martedì 27 novembre 2007, poi con frequenza quindicinale, il giovedì a partire dal 13 dicembre 2007
- orario** dalle ore 17.00 alle ore 19.30
- documentazione** I corsisti riceveranno fotocopie di unità didattiche tratte da materiali finalizzati all'insegnamento dell'italiano L2 a bambini e adolescenti stranieri, schede predisposte da compilare per una valutazione dei materiali audio, video e multimediali utilizzati, oltre ad una bibliografia di riferimento sui temi trattati dai relatori durante il corso

indicazioni particolari

A COLORO CHE INTENDONO SOSTENERE L'ESAME DI CERTIFICAZIONE DITALS DI 1° LIVELLO SARANNO FORNITE, DURANTE IL CORSO, LE INFORMAZIONI UTILI PER AFFRONTARE L'EVENTUALE PROVA D'ESAME; SULLA CERTIFICAZIONE DITALS SI PUÒ CONSULTARE IL SITO: www.unistrasi.it



GlottoLAB^{due} Dalla lingua di contatto alla lingua dello studio

codice
65

infanzia

primaria

sec. 1° grado

F

classi

classi

classi

insegnanti

referente Assessorato alla Pubblica Istruzione – Interventi Educativi e Scambi Culturali, 055 2625781/5667

programma predisposto da Associazione Insegnanti Italiano Lingua Seconda (ILSA) e in collaborazione con l'Assessorato alla Pubblica Istruzione

sede Centro Ulysse, Villino Carrand - scuola Boccaccio - via Faentina, 217
telefono 055 578700 - 3388176559
fax 055 5416679
e-mail massimomaggini@alice.it - info.centralfa@comune.fi.it
web <http://associazioni.comune.firenze.it/ilsa/>
bus Ataf n° 1/A

Il corso è rivolto agli insegnanti che intendono approfondire le loro conoscenze teorico-pratiche per la gestione di classi curriculari in cui sono presenti allievi con una L1 diversa dall'italiano. In tali contesti di insegnamento, il docente si trova infatti a dover gestire situazioni in cui il livello di competenza linguistico-comunicativa non si estende agli usi tecnico-specialistici della lingua, funzionali allo studio disciplinare. Il corso si propone quindi di dare una prima risposta teorico-pratica alle problematiche inerenti all'inserimento scolastico di apprendenti stranieri, suggerendo inoltre strategie e modalità didattiche utili in questo specifico ambito.

obiettivi

- presentare agli insegnanti alcune risposte pratiche a domande e problematiche che scaturiscono dall'attuale contesto scolastico:
- che cosa cambia nell'assetto didattico tradizionale quando la classe da monolingue si trasforma in classe plurilingue?
- come insegnare ai nuovi studenti stranieri le discipline curriculari?
- quali strategie e procedure didattiche si devono adottare?
- analizzare e discutere varie modalità di interazione in classe tra insegnante e allievi.

L'iniziativa è così articolata

per gli insegnanti sono previsti dieci incontri di due ore e mezzo ciascuno sui seguenti contenuti:

- Specificità della classe disciplinare plurilingue: ricognizione guidata della presenza di studenti stranieri
- Le competenze CALP (Cognitive Academic Language Proficiency) nella scuola secondaria di primo grado: la lingua dello studio nella classe plurilingue
- L'interazione didattica nella classe plurilingue: il parlato dell'insegnante
- Strategie e tecniche di semplificazione di testi di storia nella scuola secondaria di primo grado
- Strategie e tecniche di semplificazione di testi di geografia nella scuola secondaria di primo grado
- Strategie e tecniche di semplificazione di testi scientifici nella scuola secondaria di primo grado
- L'uso dell'immagine nella classe plurilingue



GlottoLAB^{due} Dalla lingua di contatto alla lingua dello studio

codice

65

- Visita guidata ai siti web utili all'insegnamento a bambini stranieri
- La riflessione linguistica
- Percorsi di didattica interculturale: gli universalia

relatori Docenti ed esperti d'italiano L2 che fanno parte dell'Associazione ILSA: Massimo Maggini - Presidente ILSA e docente d'italiano a stranieri presso l'Università per Stranieri di Siena; Fiorenza Quercioli - docente d'italiano L2 e "Language Resource Person" presso la Stanford University - Florence Program; Elisabetta Jafrancesco- esperta linguistica d'italiano, Centro Linguistico di Ateneo, Università degli Studi di Firenze; Camilla Salvi - docente di lingua e cultura italiana presso l'Istituto Universitario Europeo;

sede Villino Carrand, Via Faentina 217 presso Centro di Alfabetizzazione Ulysse

periodo primo incontro giovedì 6 dicembre 2007, poi con frequenza quindicinale, il giovedì

orario dalle 17.00 alle 19.30

documentazione I corsisti riceveranno fotocopie relative ai temi trattati dai relatori, utili per i lavori di gruppo. Saranno inoltre forniti gli abstracts dei relatori e tutte le informazioni bibliografiche necessarie.